



ANIMAUX
Les grands chats nous
font craquer p.50

MA SEMAINE AU JARDIN
du 19 au 25 septembre 2014

5 SECRETS POUR...
Refaire ses plantations
de fraisiers p.16

51 VARIÉTÉS EXCEPTIONNELLES

Nos grimpantes pour tous les jardins

Comment les choisir,
les installer et les tailler

**CONSEILS
DE PRO**

**Plantez
les vivaces,**
soignez les
orchidées,
semez des
oignons
p.17

*Clématite,
une belle floraison
qui dure*

NOUS ON AIME p.10

**12 légumes
vivaces à récolter
toute l'année**

N° 2334 Prix Fr.: 2,40 € Belg.: 2,70 €

L 11850 - 2334 - F: 2,40 €



*Carnet de route***DES SOUVENIRS
PLEIN LES YEUX****Le Saule fleuri**

Quatre chambres d'hôtes élégamment meublées vous accueillent pour une halte de charme (70 € env. pour deux, petit déjeuner inclus).

7, rue de l'Ancienne-Gare,
10160 Vulaines.

Tél. : 03 25 40 80 99.

Vitraux à l'ancienne

Cécile Boël, maître-verrier, initie sur demande à la restauration ou à la création de vitraux.

3, rue des Langots,
10160 Bérulle.

Tél. : 03 25 46 68 63.

Le Grill'Othe

Formé au Grand Véfour, puis au Hilton, le jeune chef Jérémy Claes propose une cuisine raffinée. Menus de 20 € à 30 € env.

3, rue Charles-Petit,
10160 Saint-Mards-en-Othe.

Tél. : 03 25 70 10 03.

**La Brasserie
des tilleuls**

Christophe et Sandrine servent une cuisine simple et bonne. Menus à partir de 17 € le week-end.

7, place Gambetta,
10190 Pâlis.

Tél. : 03 25 46 87 96.

Il était une fois LE PAYS D'OTHE

Entre Bourgogne et Champagne, villes et villages de caractère témoignent de l'identité forte de ce coin de France aux collines douces, cours d'eau bondissants et forêts denses. 🍷 ÉRIC HILLER

Cap sur Vulaines et son église romane au clocher pointu, premier rendez-vous d'une escapade rafraîchissante au pays d'Othe. Ses vingt-trois villages aux maisons cossues et ses monuments faits de silex, de craie, de briques, de fer témoignent de son passé glorieux. Un territoire renommé pour la qualité de sa production de fer jusqu'à la fin du Moyen Âge, pour ses briques jusqu'au milieu du siècle dernier et pour le bois extrait de ses vastes forêts encore aujourd'hui. Ce travail de la matière brute, des artistes le perpétuent avec talent : à Aix-en-Othe, ville capitale avec ses 2 500 habitants, Jacques Chéreau et ses créations en bois ou en bronze, étonnantes de réalisme ; Claude Gest, créateur et restaurateur de pièces en bois ou en pierre. À Thuisy, près d'Estissac, l'autre grande agglomération du pays d'Othe, les parures en bois des stylos plume, bille, porte-mines et rollers sont façonnés avec art par Pascal Choisy.

Pêches miraculeuses

Ces talents se découvrent en suivant à pied, à vélo tout-terrain ou à cheval l'un des nombreux itinéraires de randonnées sylvestres. Terre de forêts et d'eau, le pays d'Othe est le royaume de la pêche "miraculeuse". Dans la Vanne, rivière de 1^{re} catégorie formée sous l'église du village de Fontvannes, affluent de nombreux cours d'eau tout aussi prometteurs, tels

la Nosle ou le Cérilly. Les eaux de la Vanne puisées à la source et acheminées par un aqueduc construit à la fin du XIX^e siècle alimentent le réservoir d'eau potable du parc Montsouris à Paris. En ville, des visites commentées sont organisées tout l'été pour découvrir les sources de la Vanne, les charmes de l'église de Bucey-en-Othe et de son manoir du XV^e siècle, les anciennes usines de bonneterie d'Aix-en-Othe, les constructions médiévales du village de Chenegy ou les trésors de Bérulle, patrie de Pierre de Bérulle, cardinal et précepteur de Louis XIII.

Calendrier festif

À ne pas manquer non plus, à Villemaur-sur-Vanne, le jubé (tribune élevée entre la nef et le chœur), datant du XVI^e siècle, de l'église, dont l'histoire nous est contée par Jeanine Velut, gardienne des lieux. Sur cette terre, tous les prétextes sont bons pour organiser des rendez-vous festifs presque toute l'année : la foire aux vins et du terroir en mai à Pâlis, la fête du jumelage d'Aix-en-Othe avec Neresheim en Allemagne et Bagnacavallo en Italie en juin, un festival itinérant en juillet, la fête du bois en septembre, du cidre et de la pomme en octobre... En prime, les marchés hebdomadaires animés dans les superbes halles d'Aix-en-Othe et d'Estissac sont autant d'occasions de découvrir les spécialités locales.

Des forêts de chênes, hêtres, charmes, châtaigniers, bouleaux, noisetiers s'étendent sur plus de 20 000 hectares. Ici, en contrebas, le château de la famille Bérulle, près du village de Cérilly.



3 produits de terroir À RAPPORTER DE VOTRE VOYAGE



1. UNE CONFITURE MAISON À la boutique terroir du moulin, vous trouverez de savoureuses confitures maison aux fruits de saison : fraise-cerise, melon-pêche-gingembre, abricot-romarin... *Domaine du moulin d'Eguebaude, pot de 180 g, 4,50 € env.* **2. UN STYLO-BILLE EN BOIS** La préférence de Pascal Choisy va aux bois de pays qui ont une histoire, comme le hêtre. Et ses stylos sont garantis à vie. *Atelier de Pascal Choisy, à partir de 35 €.* **3. UNE BOUTEILLE DE RATAFIA** Découvrez la fantaisie d'un ratafia de cidre à l'apéritif. Produit fermier naturel, sans ajout de sucre, ni conservateurs. *Christophe Duminiel, 10 € env. la bouteille de 75 cl.*

Voir notre carnet d'adresses



LA CHRONIQUE
d'Élisabeth de Meurville

VINGT POMMES POUR UN CIDRE

Bruno Farine a assemblé plus de vingt variétés de pommes cultivées jadis dans la région, acidulées et acides. Il a donné naissance à un cidre bouché pétillant, franc, et délicatement fruité (3 € env. la bouteille).

11, route de Villebertin, 10800 Moussey. Tél. : 03 25 41 86 18.

POUR TOUT TROUVER...

NOUS, ON LES AIME

Artichaut :
Graines Baumaux, tél. : 03 29 43 00 00
ou www.graines-baumaux.fr
Sanrival jardin, tél. : 03 27 21 38 50
ou www.sanrivaljardin.com
Girerd et fils, tél. : 04 90 33 86 77
ou www.graines-girerd.com
Hortiflor, tél. : 02 41 72 21 67
ou www.hortiflorbureau.com
La Bonne Graine,
www.labonnegraine.com
Pépinière Deloulay,
tél. : 02 38 69 78 40
ou www.aromatiques.fr
Campanule raiponce :
Hortiflor, voir ci-dessus.
Graines Baumaux, voir ci-dessus.
Chénopode Bon-Henri :
Hortiflor, voir ci-dessus.
Arom'antique, tél. : 04 75 45 34 92
ou www.aromantique.com
Chervis :
Arom'antique, voir ci-dessus.
Graines Baumaux, voir ci-dessus.
Hortiflor, voir ci-dessus.
Chou vivace de Daubenton :
Arom'antique, voir ci-dessus.
Hortiflor, voir ci-dessus.
Pépinière Deloulay, voir ci-dessus.
Ciboule de Saint-Jacques, mertensia et oignon rocamboule :
Hortiflor, voir ci-dessus.
Livèche :
Hortiflor, voir ci-dessus.
Pépinière Deloulay, voir ci-dessus.
La bonne graine, voir ci-dessus.
Oseille :
Arom'antique, voir ci-dessus.
Blaugermie, voir ci-dessus.
Hortiflor, voir ci-dessus.
Pépinière Deloulay, voir ci-dessus.
Poireau perpétuel :
Blaugermie, voir ci-dessus.
Hortiflor, voir ci-dessus.
Raifort :
Arom'antique, voir ci-dessus.
Blaugermie, voir ci-dessus.
Hortiflor, voir ci-dessus.
Pépinière Deloulay, voir ci-dessus.

Rhubarbe :
Blaugermie, voir ci-contre.
Domaine de la Source,
tél. : 03 22 28 33 33
ou www.ledomainedelasource.fr
Pépinière Deloulay, voir ci-contre.
Topinambour :
Graines Baumaux, voir ci-contre.
Hortiflor, voir ci-contre.

MA SEMAINE AU JARDIN

Crocus 'Ard Schenk' :
Pépinières Jean Huchet,
tél. : 02 99 96 97 31
ou www.pepinieres-huchet.com
Le jardin du Pic-Vert,
tél. : 03 22 46 69 86
ou www.jardindupicvert.com
Plantation d'iris :
Bourdillon iris, tél. : 02 54 98 71 06
ou www.bourdillon-iris.com
Cayeux, tél. : 02 38 67 05 08
ou www.iris-cayeux.com
Iris en Provence, tél. : 04 94 65 98 30
ou www.iris-en-provence.com
Bulbes :
La Bulberaie, tél. : 06 87 48 22 95
ou www.labulberaie.fr
Installez les vivaces :
Le Châtel des vivaces,
tél. : 02 38 34 20 97 ou
www.le-chatel-des-vivaces.com
Le Jardin d'Adoué,
tél. : 03 83 22 68 12
ou www.jardin-adoue.com
Michel Lumen, tél. : 05 53 57 62 15
ou www.hamen.fr
Pépinières Lepage,
tél. : 02 41 44 93 51
ou www.lepage-vivaces.com
Pépinières Delabroye,
tél. : 03 20 49 73 98 ou www.mytho-fleurs.com/les_vivaces_sandrine_et_thierry.htm
Fertilisant naturel :
Bactériol gazon,
www.bacteriol-jardin.fr
Légumes à semer l'automne :
Graines Baumaux, voir ci-contre.
Engrais organique bio :
DCM Soprimex, tél. : 04 90 24 04 24.

Engrais verts d'hiver :
Graines Baumaux, voir ci-contre.

FICHES PLANTES

Fritillaire pintade :
Promesse de fleurs,
tél. : 03 61 76 08 10
ou www.promessedefleurs.com
Graines Baumaux, voir ci-contre.
Scille campanulé :
Bakker France, tél. : 0 892 463 463
ou www.bakker.fr
Promesse de fleurs, voir ci-dessus.
Anémone 'White splendour' :
Ellébore, tél. : 02 33 83 37 72
ou www.pepiniere-ellebore.fr
Promesse de fleurs, voir ci-dessus.
Muscari d'Arménie :
en jardinerie.

DOSSIER

Glycine tubéreuse :
Promesse de fleurs, voir ci-dessus.
Glycine 'White Silk' :
Pépinière Brochet-Lanvin,
tél. : 03 26 59 43 39 ou
www.jardin-brochetlanvin.com
Le jardin du Pic-Vert, voir ci-contre.
Glycine 'Violacea Plena' :
en jardinerie.
Glycine 'Issa' :
Pépinières Travers,
tél. : 02 38 66 13 70
ou www.clematite.net
Rosier 'Kiftsgate' :
Truffaut, tél. : 0 810 810 698
ou www.truffaut.com
Rosaie Guillot, tél. : 04 74 90 27 55
ou www.roses-guillot.com
Rosier 'Thalia' :
Les Roses anciennes André Eve,
tél. : 02 38 30 01 30 ou
www.roses-anciennes-eve.com
Rosier 'Michka' :
Plantes & jardins,
tél. : 0 892 16 40 50
ou www.plantes-et-jardins.com
Aristolochie géante :
Plantes tropicales Mallet-Daubas,
tél. : 06 71 62 60 83
ou www.plantes-tropicales.com

Chèvrefeuilles 'Dropmore Scarlet', 'Serotina' :
en jardinerie.

Chèvrefeuille 'Mint Crisp' :
Pépinières Travers, voir ci-contre.
Bignone, passiflore bleue, wattakaka de Chine :
en jardinerie.
Araujia porte-soie :
Pépinières Travers, voir ci-contre.
Pépinière botanique Thoby,
tél. : 05 58 89 24 22
ou www.thoby.fr
Fuchsia 'Lady Boothby'
Truffaut, voir ci-contre.
Le Relais Globe Planter,
tél. : 02 38 29 54 55
ou www.globeplanter.com
Pépinières Patrick Nicolas,
tél. : 01 45 34 09 27
ou www.patricknicolas.fr
Clématites (toutes variétés)
Pépinières Travers, voir ci-contre.
Clématite Success 'Candy' :
Pépinières Jacques Briant,
tél. : 0 892 164 949
ou www.jacques-briant.fr
Promesse de fleurs, voir ci-contre.
Bougainvillées :
Éts horticoles de Cannebeth,
tél. : 04 67 12 88 88
ou www.cannebeth.fr
Tijardin, tél. : 04 67 12 13 39
ou www.tijardin.com
Alkébie, podraena, faux jasmin 'Alba' :
en jardinerie.
Allamanda :
Plantes tropicales Mallet-Daubas,
voir ci-dessus.
Tropicaflora, établissements horticoles, tél. : 01 64 29 81 80
ou www.tropicaflora.com
Sollya :
Le jardin du Pic-Vert, voir ci-contre.
Rhodochiton :
Thompson & Morgan,
tél. : 01 60 07 91 48
ou www.thompson-morgan.com
Schisandra à fleurs rouges :
Promesse de fleurs, voir ci-contre.

Vignes de Coignet, des teinturiers, 'Murorum' :
Pépinières Travers, voir ci-contre.
Fausse vigne vierge :
Le jardin du Pic-Vert,
voir ci-contre.
Actinidia, jasmin étoilé :
Pépinières Travers, voir ci-contre.
Bourreau des arbres :
Jardin du Pic-vert, voir ci-contre.
Houblon doré, lierre de Boston, lierre et fusain doré :
en jardinerie.
Schizophragma
hydrangeoides 'MoonLight' :
Pépinières Travers, voir ci-contre.
Hydrangée 'Pétiolaris' :
en jardinerie.
Hydrangées 'Winter surprise' et 'Miranda' :
Promesse de fleurs, voir ci-contre.
Plantes & jardins, voir ci-contre.
Shopping :
Jardins animés, tél. : 09 79 19 26 30
ou www.jardins-animés.com
Jardin et saisons, tél. : 04 78 45 42 27
ou www.jardinetsaisons.fr
Meilland-Richardier,
tél. : 04 78 34 46 52
ou www.w.meillandrichardier.com

DE LA TERRE A LA TABLE

Le Quinz Lionel Furry,
tél. : 01 42 19 08 59
ou www.lequinzelionelfurry.fr

MANGER SAIN

Nat-Ali, tél. : 02 40 73 65 97.
Priméal, tél. : 04 75 32 43 60.
Écôidées, tél. : 03 88 80 59 75.

BALADE AU VERT

Domaine du moulin d'Éguebaude, tél. : 03 25 40 42 18.
Pascal Choisy, tél. : 06 67 78 61 23.
Christophe Duminil,
tél. : 03 25 73 17 69.

PETIT ÉLEVAGE

Fédération féline française, tél. :
04 76 22 07 96 ou www.fff-asso.fr

Rustica

Rustica SA (siège social)
15-27, rue Moussorgski - 75895 Paris Cedex 18
Standard : 01 53 26 33 00
Internet : <http://www.rustica.fr>

Service abonnements,
B 200, 60643 Chantilly Cedex.
Tél. : 03 44 62 52 28,
du lundi au vendredi de 9 h à 18 h.

Courriel : abonnements@rustica.fr
Fax : 03 44 58 44 10.
Pour être rappelé : laissez vos coordonnées
sur www.abo.rustica.fr

Directrice des rédactions :
Martine Gérardin.
Rédacteur en chef : Alain Delavie.
Rédacteur en chef adjoint :
Olivier Milhomme.
Rédactrice en chef adjointe chargée de la technique : Corinne Beaudouin.
Chef du service maison : Nathalie Collin.
Chef de rubrique jardin : Karin Maucottel.
C'est moi qui l'ai fait et massif modèle :
Pierre Nessimann.
Chef de rubrique actus :
David-Manuel Fouillé.
Direction artistique : Xavier Peyrottes
et Jean-Noël Zawalski.
Rédacteurs-graphistes : Aline Bahuchet
(1^{re}), Catherine Joachim, Marc Béguin,
Gérard Bahuchet, Christine Chaptaine.

Secrétaire générale de la rédaction :
Véronique Gonzalez.
Secrétaires de rédaction :
Florence Blondel, Claude Bourdel,
Jérôme Verroust (1^{er}).
Chef de Pôle Image : Isabelle Daffe.
Iconographes :
Annie Hermans, Anne Calvet,
Stéphanie Chaillot.
Photographes :
Christian Hochet, Frédéric Marre.
Secrétariat :
Sylvie Marie.
Directeur de la publication :
Vincent Montagne.
Directeur général :
Benoît Pollet.

Régie commerciale intégrée :
Régie Média Passions,
tél. : 01 53 26 30 05.
Directrice marketing et diffusion
Directrice commerciale de la régie :
Anne Cléant, tél. : 01 53 26 32 65.
Directeurs de clientèle :
Charlotte Mathys,
tél. : 01 53 26 33 06.
c.mathys@regie-mp.com
Pascal Declerck, tél. : 01 44 84 84 92.
pascal.declerck@regie-mp.com
Chefs de publicité :
Sarah Messignan,
tél. : 01 53 26 34 71,
sarah.messignan@regie-mp.com
Olivier Flot, tél. : 01 44 84 84 53.
olivier.flot@regie-mp.com

Assistant publicité :
Cédric Turpin, tél. : 01 53 26 34 69.
cedric.turpin@regie-mp.com
Directeur de la diffusion et
abonnement :
Benoît Fron, tél. : 01 53 26 32 65.
Responsable web marketing :
Antoine L'Hotelier.
Contact diffuseurs et dépôts de presse :
service vente Rustica,
tél. : 01 53 26 32 84.
Communication :
Agence Think+, tél. : 06 16 34 40 60.
Directeur de la fabrication :
Claude Pedrono,
tél. : 01 53 45 80 80.
Photogravure : Key Graphic,
4, allée Verte, 75011 Paris.

Impression : Maury - Malesherbes (45).
Dépôt légal septembre 2014.
Vente au numéro MLP.
Commission paritaire n° 0218 K 82753.
ISSN 2270-1915.



autorité de
régulation professionnelle
de la publicité

Audience mesurée par
AUDIPRESSE

